



<b>Sammanträdestid</b>	Måndagen den 7.12.2015 kl. 19.00-22.25	
<b>Sammanträdesplats</b>	Kommungården i Nääs	
<b>Beslutande</b>	<b>x Salmén Jan, ordförande</b> <b>x Sjöblom Tommy, vice ordförande</b> - Alm Marika <b>x Danielsson Gerd</b> - Ekström Christian <b>x Fagerholm Thommy</b> <b>x Holmström Janice</b> <b>x Holmström Sue</b> <b>x Jansson Tom Ingmar</b> <b>x Linde Guy</b> <b>x Lindgrén Jan</b> <b>x Lindström Henry</b> - Lundberg Bror - Söderholm Mikael <b>x Söderlund Jessica</b>	<b>Ersättare</b> - Mattsson Leif-Anders (C) - Rauhala Fredrik (Ob) - Carlson Nina-Marie (SL)
<b>Övriga närvarande</b>	<b>x Karlsson Runar, kommunstyrelsens ordförande</b> - Fagerholm-Sjöblom Silvana, kommunstyrelsens vice ordförande - Hampf Berit - Lindblom Jörgen - Salmén Rosa <b>x Larsson Patrik, bildningschef</b> <b>x Dahlström Cecilia, socialarbetare §§ 93-94, 99-100 kl 19.00-20.20</b> <b>x Eklund Ritva, vik. äldreomsorgschef</b> <b>x Koskinen Monica, vik. ekonomichef</b> <b>x Gahn Göransson Marie, vik. kanslissekreterare</b> <b>x Donning Katarina, kommundirektör</b>	
<b>Paragrafer</b>	§§ 93 - 105	
<b>Underskrifter</b>	Ordförande  Jan Salmén	Sekreterare  Marie Gahn Göransson
<b>Protokolljustering</b>	Saltvik den 10 december 2015  Tom Jansson  Guy Linde	
<b>Protokollet framlagt till påseende</b>	Saltvik den	
<b>Intygar</b>	Marie Gahn Göransson,	sekreterare
<b>Utdragets riktighet bestyrkes</b>	Saltvik den	
<b>Underskrift</b>	Marie Gahn Göransson,	vik. kanslissekreterare



<b>Sammanträdestid</b>	Måndagen den 7.12.2015 kl. 19.00
<b>Sammanträdesplats</b>	Kommungården i Nääs

**Ärenden:**

- § 93 Konstatera laglighet och beslutförhet
- § 94 Protokolljustering
- § 95 Delgivningar
- § 96 Revidering av kriterier för färdtjänst
- § 97 Brand- och räddningsväsendets taxor 2016
- § 98 Budget 2016 och ekonomiplan 2017-2018
- § 99 Modell för integrationsprogram 2015
- § 100 Flyktingmottagande i Saltvik
- § 101 Indragning av tjänst bildningschef Östra och bildningschef Västra
- § 102 Inrättande av tjänst som bildningschef
- § 103 Anhållan om avsked, Larsson Patrik
- § 104 Indragning av tjänst som kostsamordnare
- § 105 Avslutande av Cancer- och Tuberkulosfond

Kommunfullmäktige beslöt behandla §§ 99 och 100 före § 95.

Jan Salmén, ordförande



---

**§ 93 KONSTATERA LAGLIGHET OCH BESLUTFÖRHET**

Kfge 93 §/7.12.2015

Sammanträdet har kungjorts på den officiella anslagstavlan i Nääs den 2 december 2015 och uppsatts på anslagstavlor i Kvarnbo och Kroklund samt utannonserats i tidningarna Ålandstidningen och Nya Åland.

**Kfge beslut:**

Vid verkställt namnupprop konstaterades 11 ordinarie ledamöter vara närvarande.

Sammanträdet konstaterades vara lagenligt sammankallat och med hänsyn till antalet närvarande även beslutfört.

-----



---

**§ 94      PROTOKOLLJUSTERING**

Kfge 94 §/7.12.2015

I tur att justera protokollet är Tom Jansson och Guy Linde.

**Kfge beslut:**

Till protokolljusterare valdes Tom Jansson och Guy Linde.  
Protokollet justeras torsdagen den 10 december 2015 kl 13.30, kommun-  
kansliet i Näås.  
-----



---

§ 95 DELGIVNINGAR

Kfge 95 §/7.12.2015

Kmst 357 §/23.11.2015

- Anställning vik. äldreomsorgschef.

Ålands förvaltningsdomstol

- Begäran om utlåtande (Dnr 2015/97) gällande besvär över detaljplanen för Västerviken.

Motion gällande Agenda 21

- Information att motionen gällande Agenda 21 som inlämnades av ledamot Guy Linde, kfge 108 §/18.12.2014, tas upp till behandling vid kommunstyrelsens nästa möte, den 17 december 2015.

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige antecknade informationen till kännedom.  
-----

**§ 96 REVIDERING AV KRITERIER FÖR FÄRDTJÄNST**

Soc.oms.n 86 §/29.9.2015

Färdtjänst är en lagstadgad verksamhet, där riktlinjer och kriterier bestäms av kommunen. Kommunfullmäktige tog beslut i § 72/11.11.2013 om kriterier för färdtjänst enligt socialvårdsförordningen. Kriterierna trädde i kraft 1.1.2014.

Äldreomsorgschefen har beslutanderätt gällande färdtjänst enligt socialvårdförordningen. Sökanden kan beviljas max 48 resor. Flera än 48 resor per år kan beviljas enligt prövning av social- och omsorgsnämnden.

Färdtjänst beviljas individuellt efter ansökan och den skall vara ett stöd för äldre i deras vardag. För att underlätta handläggningen och för att sökande av färdtjänst enligt socialvårdslagen snabbare ska få beslut bör äldreomsorgschefen delegeras beslutanderätten för beviljandet av fler resor än 48.

Förslag till revidering av bedömningsgrunder/kriterier för beviljande av förman bifogas sammanträdeskallelsen.

**Vik. äldreomsorgschefens förslag:**

Social- och omsorgsnämnden omfattar förslag till revidering av bedömningsgrunder/kriterier för beviljande av förman och överför ärendet till kommunstyrelsen för vidare behandling.

**Social- och omsorgsnämndens beslut:**

Social- och omsorgsnämnden beslöt enhälligt enligt förslag.

Förslag till revidering av bedömningsgrunder/kriterier för beviljande av förman i bilaga till protokoll.

-----

Kmst 234 §/12.10.2015

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår för kommunfullmäktige i enlighet med social- och omsorgsnämndens beslutsförslag.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt bordlägga ärendet till 19 oktober 2015.

-----

Kmst 273 §/19.10.2015

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt bordlägga ärendet till den 26 oktober 2015.

-----

Kmst 302 §/26.10.2015

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt enhälligt enligt förslag.

-----



Kfge 77 §/9.11.2015

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige beslöt enhälligt att återremittera ärendet.  
-----

Kmst 347 §/23.11.2015

Äldreomsorgschefen har fått i uppdrag att ta fram reviderade bedömningsgrunder/kriterier för färdtjänsten.

Antalet resor har ökats med det dubbla till maximalt 96 resor per år. Den föreslagna budgeten för färdtjänst borde på grund av de förändrade kriterierna ökas med 10 000 euro för att täcka kostnaderna för utökat antal färdtjänstresor enligt ekonomikansliet och äldreomsorgschefens bedömning.

De reviderade kriterierna finns som bilaga till kallelsen.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår för kommunfullmäktige att anta de reviderade bedömningsgrunderna/kriterierna för beviljande av färdtjänstförmån enligt bilaga.

Vik. äldreomsorgschefen deltar som sakkunnig vid sammanträdet.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt enhälligt enligt förslag att inför kommunfullmäktige föreslå att det nya reviderade bedömningsgrunderna/kriterierna för beviljande av färdtjänstförmån antas.

Kommunstyrelsen beslöt vidare att ge social- och omsorgsnämnden i uppdrag att se på möjligheter och komma med förslag för ökade samåkningsmöjligheter för färdtjänsttagarna.

Reviderade bedömningsgrunder/kriterier för beviljande av förmån i bilaga till protokoll.  
-----

Kfge 96 §/7.12.2015

Reviderade bedömningsgrunder/kriterier för beviljande av förmån bifogas sammanträdeskallelsen.

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige godkände enhälligt kommunstyrelsens beslutsförslag.

Bedömningsgrunder/kriterier för beviljande av förmån som bilaga till protokoll.  
-----



§ 97 BRAND- OCH RÄDDNINGSVÄSENDETS TAXOR 2016

RÅL 34 §/26.8.2015

Förslag till taxor inom brand- och räddningsväsendet i kommunerna 2016. Räddningsområdets kommuner kan med förslaget ha likvärdiga taxor.

./ Bilaga A-RN § 34, taxor kommunernas brand- och räddningsväsende.

**Räddningschefens förslag:**

Den gemensamma räddningsnämnden omfattar förslaget till taxor för kommunernas brand- och räddningsväsende 2016 enligt bilaga A-RN § 34.

**Beslut:**

Enligt förslag.

Kmst 346 §/23.11.2015

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår att kommunfullmäktige fastställer förslaget till taxor inom brand- och räddningsväsendet i kommunerna 2016 enligt gemensamma räddningsnämndens förslag. Motivering är att räddningsområdets kommuner då kan erhålla likvärdiga taxor.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt enhälligt enligt förslag, att inför kommunfullmäktige föreslå att förslaget till taxor inom brand- och räddningsväsendet i kommunerna 2016 fastställs enligt gemensamma räddningsnämndens förslag. Motivering är att räddningsområdets kommuner då kan erhålla likvärdiga taxor.

Kfge 97 §/7.12.2015

Förslag till taxorna enligt gemensamma räddningsnämnden bifogas sammanträdeskallelsen.

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige beslöt enhälligt enligt kommunstyrelsens beslutsförslag.

Taxorna som bilaga till protokoll.



**§ 98 BUDGET 2016 OCH EKONOMIPLAN 2017-2018**

RN § 41/09.09.2015:

Förslag till budget för samarbetskommunerna år 2016 har uppgjorts. Brandkårerna har inkommit med äskanden och budgetförslag. Budgetförslag; enligt bilaga:

./ Bilaga A – RN § 41, Eckerö  
Bilaga B – RN § 41, Finström  
Bilaga C – RN § 41, Geta  
Bilaga D – RN § 41, Hammarland  
Bilaga E – RN § 41, Jomala  
Bilaga F – RN § 41, Lumparland  
Bilaga G – RN § 41, Saltvik  
Bilaga H – RN § 41, Sund  
Bilaga I – RN § 41, Vårdö

De gemensamma kostnaderna ingår som separata förslag i Bilaga E-RN § 41.

**Räddningschefens förslag:**

Den gemensamma räddningsnämnden omfattar budgetförslaget för 2016 enligt bilaga A-I RN § 41.

**Beslut:**

Den gemensamma räddningsnämnden omfattar budgetförslaget för 2016 enligt bilaga A-I RN § 41 med tillägg att investeringen för Jomala kommuns del angående anskaffning av materiel och utrustning för handhavande av nödvattensystem införs som en driftkostnad likt de övriga kommunerna inom samarbetsområdet.

-----

Lbrn § 13/22.9.2015

Kommunstyrelsen i Finström har fastställt direktiv och tidsplan för 2016 års budgetarbete och ekonomiplanen 2017-2018.

Utgående från tilldelad budgetram som gäller externa kostnader och intäkter har lantbrukssekreteraren gjort förslag till budget för den gemensamma lantbruksnämnden. Förslaget överskrider ramen med 219 €. Personalkostnaderna som uträknats centralt av ekonomiavdelningen utgör den enda kostnadsökningen i förslaget. Nämndens övriga externa kostnader har sänkts.

Noteras bör att fördelningen av kostnaderna mellan samarbetskommunerna baserar sig i budgetförslaget på preliminära siffror och att fördelningen och därmed även respektive samarbetskommuns kostnad kan ändra när slutliga fördelningen fastställs.

**Förslag:**

Föreslås att nämnden godkänner förslag till budget och ekonomiplan enligt ./ bilaga 2.

**Beslut:**

Protokolljustering:



Förslaget godkändes.  
-----

**Soc.oms.n. 77 §/29.9.2015**

Socialsekreteraren har uppgjort ett förslag till budget för individ- och familjeomsorgen år 2016.

Alla enheters budgetförslag har behandlats i kommunens ledningsgrupp som enhälligt omfattat protokollet.

De viktigaste förändringarna är följande:

- Intäkterna minskar till följd av att placeringar inom barnskyddet avslutats.
- Kostnaden/besöken på alkohol- och drogmottagningen har minskat, därav ett minskat anslag för 2016.
- Anslaget för öppna stödåtgärder inom barnskyddet har minskat då behov av öppenvårdsplacering ej längre kvarstår.
- Föreslås att kommunen utreder möjligheterna att ingå avtal om familjearbetare med Sunds kommun som huvudman, därav ett ökat anslag för familjearbete.
- Behovet av stödpersoner/familjer inom barnskyddet har ökat, och anslaget har justerats enligt de avtal som finns för närvarande.
- Anslaget för närståendevård har utökats med ett avtal då behov under 2015 uppstått, men inget utrymme finns för nya avtal.
- Föreslås att kommunen ingår avtal med klubbhuset Pelaren/Ålands Fountainhouse r.f., och därför har 1000 euro budgeterats för ändamålet.
- Behovet av utkomststöd är svårt att förutse, men anslaget har justerats och höjts utgående från 2014 års bokslut.

Vad gäller ÅOF ligger budgetförslaget 102.500 euro över given ram till följd av ny gruppboendeplats samt kostnader för specialfritidshem. Dessa kostnader framgick inte av de uppgifter som framkom i omsorgsförbundets förhandsbesked, utan budgetförslaget baserar sig på muntlig information från ÅOF.

Bilagor:

1. Budgettext
2. Sifferdel

**Socialsekreterarens förslag:**

Social- och omsorgsnämnden godkänner förslaget till budget enligt bilagor och sänder ärendet till kommunstyrelsen för vidare behandling.

**Social- och omsorgsnämndens beslut:**

Social- och omsorgsnämnden beslöt enhälligt enligt förslag.

Budgetförslag i bilaga till protokoll.  
-----

**Soc.oms.n 78 §/29.9.2015**

Vik. äldreomsorgschefen har uppgjort ett förslag till budget för äldreomsorgen för år 2016.



Alla enheters budgetförslag har behandlats vid budgetmöte där enhetschefer och ekonomipersonal deltog. Budgetförslagen är enhälligt omfattade.

Det viktigaste som påverkat kostnader som ligger till grund för nästa års budget för äldreomsorgen är ökade kostnader inom närståendevården och ökade kostnader för färdtjänst.

Bilagor:

1. Budgettext
2. Sifferdel

Bilagorna bifogas sammanträdeskallelsen.

**Vik. äldreomsorgschefens förslag:**

Social- och omsorgsnämnden konstaterar att budgetförslaget ligger 37 140 euro över given ram, godkänner förslag till budget enligt bilagorna och överför ärendet till kommunstyrelsen för vidare behandling.

**Social- och omsorgsnämndens beslut:**

Social- och omsorgsnämnden beslöt enhälligt enligt förslag.

Budgetförslag i bilaga till protokoll.  
-----

Soc.oms.n 79 §/29.9.2015

Vik. äldreomsorgschef och kostsamordnaren har utarbetat ett förslag till kostservicebudget för 2016.

Alla enheters budgetförslag har behandlats vid budgetmöte där enhetschefer och ekonomipersonal deltog. Budgetförslagen är enhälligt omfattade.

Det viktigaste som påverkat kostnader som ligger till grund för nästa års budget för kostservice är ökade kostnader för närproducerade och ekologiska råvaror.

Bilagor:

1. Budgettext
2. Sifferdel

Bilagorna bifogas sammanträdeskallelsen.

**Vik. äldreomsorgschefens förslag:**

Social- och omsorgsnämnden konstaterar att budgetförslaget ligger 7040 euro över given ram, godkänner förslag till budget enligt bilagorna och överför ärendet till kommunstyrelsen för vidare behandling.

**Social- och omsorgsnämndens beslut:**

Social- och omsorgsnämnden beslöt enhälligt enligt förslag.

Budgetförslag i bilaga till protokoll.  
-----

Soc.oms.n 80 §/29.9.2015



Vik. äldreomsorgschefen har sammanställt investeringsbehovet för 2016-2018.

Planerade investeringar 2016, vårdtyngdsmättningsprogram (RAI) har skjutits fram till 2017 pga. utredningen ej är klar ännu.

Investeringsplan bifogas sammanträdeskallelsen.

**Vik. äldreomsorgschefens förslag:**

Social- och omsorgsnämnden föreslår investeringsbehovet för kommunstyrelsen enligt bilaga.

**Social- och omsorgsnämndens beslut:**

Social- och omsorgsnämnden beslöt enhälligt enligt förslag.

Investeringsplan i bilaga till protokoll.  
-----

Bmn. 99§/29.9.2015

Byggnads- och miljöinspektören har utarbetat ett förslag till budget för Byggnads- och miljönämnden för år 2016 utgående från de budgetramar som kommunstyrelsen gett. Budgetförslag enligt bilaga. Alla enheters budgetförslag har bearbetats i kommunens ledningsgrupp, protokoll bifogas som bilaga.

**Byggnads- och miljöinspektörens förslag:**

Byggnads- och miljönämnden behandlar budgetförslaget och översänder det till kommunstyrelsen för vidare behandling.

**Beslut:**

Byggnads- och miljönämnden godkänner budgetförslaget och för det vidare till kommunstyrelsen.  
-----

Skolbi 56§/29.9.2015

Bilaga: LG-protokoll och budgetförslag 2016, skol- och bildningsnämnden innehållande:

Barn- och ungdom östra, Kultur- och biblioteksverksamhet, Barn- och ungdom västra, Idrotts- och ungdomsverksamhet, Medis samt NÅHD.

Faktorer som medför ökade kostnader:

- Kompetenshöjning inom barnomsorgen, utökning från 3 barnträdgårdslärare till 4 på Prästkragen daghem från 1.1.2016
- Utökad personalresurs på Prästkragen daghem till följd av ökat antal barn och barn med särskilda behov av stöd (assistent om 100%)
- Utökad timresurs under vårterminen på Ödkarby skola, samt utökning av en assistent om 32 h/vecka på helår.
- Utökad timresurs under vårterminen på Rangsby skola.
- Engångskostnad om 15.000 euro per skola till uppdatering av IT-utrustning, totalt 30.000 euro.



Faktorer som medför minskade kostnader:

- En sammansatt klass i Ödkarby skola från 1.8.2016, en timlärare med klassläraruppgifter mindre.
- En sammansatt klass i Rangsby skola från 1.8.2016, en timlärare med klassläraruppgifter mindre.
- Minskat anslag för hemvårdsstöd både för bu-östra och bu-västra.

Med dessa förändringar skall personalkostnaderna minska 2017 då kostnaden av lärarlöner påverkar budgeten på helår.

**Förslag bildningschef:**

Skol- och bildningsnämnden föreslår för kommunstyrelsen att budget 2016 för skol- och bildningsnämnden godkänns enligt bilaga.

**Beslut:**

Skol- och bildningsnämnden beslöt enligt förslag.  
-----

Skolbi 57§/29.9.2015

Bilaga, Investeringar samt förändringar LG

Kommande investeringar är matsalsmöblemang till Ödkarby skola år 2016.

**Förslag bildningschef:**

Skol- och bildningsnämnden föreslår för kommunstyrelsen att investeringar för skol- och bildningsnämnden godkänns enligt bilaga.

**Beslut:**

Skol- och bildningsnämnden beslöt enligt förslag.  
-----

Tekn.n 71 §/1.10.2015

Kommuningenjören har utarbetat ett förslag till budget för Tekniska nämnden - samhällstjänster och ett förslag till budget för Tekniska nämnden - affärsverksamhet för år 2016 utgående från de budgetramar som kommunstyrelsen gett.

Se bilagor.

Alla enheters budgetförslag har bearbetats i kommunens ledningsgrupp. Protokoll bifogas som bilaga.

**Förslag:**

Tekniska nämnden behandlar budgetförslaget och översänder det till kommunstyrelsen för vidare behandling.

**Beslut:**

Förslaget godkändes med smärre textjusteringar och följande ändringar:

Tekniska nämnden affärsverksamhet:

-Hyran i Klockars kvarstår oförändrad 11,44 euro/m<sup>2</sup>.

**Investeringar**

-Ödkarbyvägen från Hagavägen till Hjortövägen grundförbättring och ytbeläggning infördes 2016.

-Notplan, fräsning och ombeläggning första halvan flyttades från 2018 till 2017.



-Del av Lavövägen grundförbättring och ytbeläggning infördes. 5 000 år 2016, 70 000 år 2017 och 50 000 år 2018.  
-Haraldsby industriområde, gator och vägbelysning flyttades framåt till 50 000 år 2017 och 50 000 år 2018.  
-Tobölevägen från Ekholmsvägen till vägens slut, grundförbättring och ytbeläggning inklusive byte av trumman infördes. 15 000 år 2016, 120 000 år 2017 och 35 000 år 2018.

-Haraldsby industriområde, kommunalteknik 50 000 flyttades från 2016 till 2017.

-Hamnsundet, förlängning av flytbrygga 25 000 flyttades från 2018 till 2016.

-----

Kmst 226 §/12.10.2015

Budgetförslaget delas ut och presenteras på mötet av vik. ekonomichef Monica Koskinen som även deltar som sakkunnig.

Ledningsgruppens protokoll bifogas sammanträdeskallelsen.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen antecknar informationen till kännedom och beslutar att budgetbehandlingen fortsätter måndagen den 19 oktober 2015 kl. 9.00.

De ledande tjänstemännen bör vara tillgängliga under dagen så att de kan höras vid behov:

- Mikaela Brandt, socialsekreterare
- Lars-Erik Danielsson, kommuningenjör
- Patrik Larsson, bildningschef, västra och östra
- Ritva Eklund, vik. äldreomsorgschef
- Lennart Johansson, brandchef
- Erika Gottberg, byggnads- och miljöinspektör
- Mia Jansson, personalsekreterare

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt anteckna informationen till kännedom och bestämde att budgetbehandlingen fortsätter måndagen den 19 oktober 2015 kl 12.00.

-----

Kmst 265 §/19.10.2015

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt bordlägga ärendet till den 26 oktober 2015.

-----

Kmst 294 §/26.10.2015

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt återremittera ärendet i enlighet med diskussionerna som framkom under mötet.

-----

Kmst 336 §/2.11.2015

Budgetförslaget finns som bilaga till kallelsen. Vik. ekonomichef Monica Koskinen deltar som sakkunnig.

**Kommundirektörens förslag:**

Protokolljustering:



Kommunstyrelsen omfattar förslag till budget 2016 samt ekonomiplan 2017-2018.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt enhälligt godkänna budgetförslaget för 2016 samt ekonomiplan 2017-2018 och för det till kommunfullmäktige.

Budgetförslag 2016 i bilaga till protokoll.  
-----

Kfge 92 §/9.11.2015

Kommunstyrelsens ordförande presenterade budgetförslaget, därefter presenterade enhetscheferna budgeten inom sitt respektive område.

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige beslöt enhälligt bordlägga ärendet.  
-----

Kfge 98 §/7.12.2015

**Kfge beslut:**

Jan Lindgrén anmälde jäv inför behandlingen av den del av budgeten som berör Rådningnämnden och deltog inte i ärendets behandling eller beslut till den delen.

Kommunfullmäktige godkände budgetförslaget med följande text- och sifferändringar:

**DRIFTEN**Äldreomsorgen

- Ökat anslag om 10 000 € till följd av utökade antal färdtjänstresor enligt beslut kfge 96 §/7.12.2015.
- Ökad intäktsram om 54.000 € till 467.500 € och ökad kostnadsram om 293.921 € till 2.154.821 € till följd av att kostservicen förs till respektive enhet enligt beslut kfge § 65/9.11.2015 om ny organisation.

Kostservice

- Minskat anslag om 61.200 € i intäktsram och 581.156 € i kostnadsram till följd av att kostservicen förs till respektive enhet enligt beslut kfge § 65/9.11.2015 om ny organisation. Därmed stryks alla anslag under kostservice.

Skol- och bildningsverksamhet

- Ökat anslag om 8.200 € för personalkostnader till följd av ny organisation enligt beslut kfge § 64/9.11.2015.
- Ökad intäktsram om 7.200 € till 183.600 € och ökad kostnadsram om 287.235 € till 2.925.485 € till följd av att kostservicen förs till respektive enhet enligt beslut kfge § 65/9.11.2015 om ny organisation.



Tekniska nämnden, samhällstjänster

- Skrivningen om verksamhetsmål och ekonomiplan som rör alternativ uppvärmning för Kommungården och Sunnanberg vårdhem ska kvarstå i budgeten.

Tekniska nämnden, affärsverksamhet

- Kommunstyrelsen får i uppdrag att se över hyresnivåerna för kommunens hyresbostäder så att kostnadstäckning uppnås.

**INVESTERINGAR**

- Projekt Haga Ringväg flyttas från 2019 till 2016; 150.000 € och från 2020 till 2017; 100.000 €.
- Projekt flytbrygga, Hamnsundet flyttas från 2018 till 2016; 25.000 €.
- Projekt Äppelängen, vägar: projektering påbörjas 2016; 5.000 € och planeras till 2017-2018; 50.000 €/år.
- Projekt Äppelängen kommunal teknik: projektering påbörjas 2016; 5.000 € och planeras till 2017-2018; 50.000 €/år.
- Nytt projekt: Alternativ uppvärmning Sunnanberg år 2016; 150 000 €.

Budget 2016 samt ekonomiplan 2017-2018 som bilaga till protokoll.

-----



**§ 99      MODELL FÖR INTEGRATIONSPROGRAM 2015**

Kmst § 94/20.4.2015

En modell för kommunernas program för främjande av integration har tagits fram i samarbete med kommunförbundet, Jomala kommun, Mariehamns stad och Ålands landskapsregering.

Den framtagna modellen redogör bl a för gällande lagstiftning samt ansvars- och uppgiftsfördelning jämte riktlinjer kring åtgärder för främjande av integration. Kommunerna kan anta den framtagna modellen i sin helhet eller välja att använda den som underlag för att anpassa den efter kommunens önskemål och behov.

Bifogat i kallelsen finns dokumentet modell för kommunalt integrationsprogram.

**Kommundirektörens förslag:**

Integrationsprogrammet remitteras till social- och omsorgsnämnden respektive skol- och bildningsnämnden för behandling.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt enhälligt enligt förslag.  
-----

Skolbi 43§/24.8.2015

**Förslag bildningschef:**

Skol- och bildningsnämnden föreslår för kommunstyrelsen att integrationsprogrammet godkänns enligt bilaga.

**Beslut:**

Skol- och bildningsnämnden föreslår för kommunstyrelsen att Saltviks kommun besluter att använda dokumentet "modell för kommunalt integrationsprogram" som underlag för att vid behov anpassa den efter de förutsättningar som råder i kommunen.  
-----

Soc.oms.n. 73 §/29.9.2015

Bifogat i kallelsen finns dokumentet modell för kommunalt integrationsprogram.

**Socialsekreterarens förslag:**

Social- och omsorgsnämnden föreslår för kommunstyrelsen att kommunförbundets modell för integrationsprogram godkänns och används som underlag för att vid behov anpassa den efter de förutsättningar som råder i kommunen.

**Social- och omsorgsnämndens beslut:**

Social- och omsorgsnämnden beslöt enhälligt enligt förslag, med tillägget att social- och omsorgsnämnden uppmanar kommunstyrelsen att tillskriva landskapsregeringen att landskapet bör ta ett större övergripande ansvar för integrationsprocessen av flyktingar på Åland.

Modell för integrationsprogram i bilaga till protokoll.

Protokolljustering:

---



-----  
Kmst 349 §/23.11.2015

Skol- och bildningsnämnden samt social- och omsorgsnämnden har vid sina möten behandlat modell för kommunalt integrationsprogram och förordar att det godkänns och används som underlag för att vid behov anpassas enligt de förutsättningar som råder i kommunen.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår för kommunfullmäktige att anta som integrationsprogram för Saltviks kommun "Kommunalt program för främjande av integration", enligt den av Ålands kommunförbund, Jomala kommun, Mariehamns stad och Ålands landskapsregering framtagna modell.

Programmet bifogas sammanträdeskallelsen.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt att inför kommunfullmäktige föreslå att anta som integrationsprogram för Saltviks kommun "Kommunalt program för främjande av integration", enligt den av Ålands kommunförbund, Jomala kommun, Mariehamns stad och Ålands landskapsregering framtagna modell.

Kommunalt program för främjande av integration i bilaga till protokoll.  
-----

Kfge 99 §/7.12.2015

Kommunalt program för främjande av integration bifogas sammanträdeskallelsen.

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige godkände enhälligt kommunstyrelsens beslutsförslag att anta "Kommunalt program för främjande av integration".

Programmet som bilaga till protokoll.  
-----

**§ 100 FLYKTINGMOTTAGANDE I SALTVIK**

Kmst 217 §/28.9.2015

Finlands flyktingkvot för 2015 är 1050 personer och inom den har man bestämt att ta emot 350 syrier, 150 kongolesiska flyktingar från södra Afrika och 150 afghanska flyktingar från Iran. Det ankommer sedan på kommunerna att ta emot de kvotflyktingar som kommer till Finland. Två kommuner på Åland, Mariehamns stad och Jomala kommun har under 2015 tagit beslut om att ta emot flyktingar.

Flyktingfrågan har diskuterats i kommunen delvis pga den flyktingtillströmning som eskalerat på senare tid.

Modell för integrationsprogrammet för kommunerna har i april 2015 remitterats till skol- och bildningsnämnden respektive social- och äldreomsorgsnämnden för utlåtande. Planen är att ta dem till kommunstyrelsen och fullmäktige under hösten 2015. Integrationsprogrammet och flyktingfrågan diskuterades i kommunens ledningsgrupp i början av september.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen diskuterar och beslutar hur förvaltningen bör arbeta vidare med frågan.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen är positiv till flyktingmottagning i kommunen och beslöt enhälligt att kanslipersonalen gör en utredning som möjliggör beslut för flyktingmottagning samt att kommunstyrelsens dispositionsmedel får användas till kostnader som följd av utredningen.

-----

Kmst 350 §/23.11.2015

Socialarbetare Cecilia Dahlström har enligt styrelsens beslut den 28 september 2015 (§ 217) arbetat med utredningen gällande flyktingmottagande i Saltvik. Som referensgrupp har kommunens ledningsgrupp, kommundirektören och kanslissekretären fungerat.

Bakgrunden till kommunstyrelsens beslut att utreda frågan är den eskalerande flyktingströmmen från krisdrabbade områden i världen. Totalt 60 miljoner flyktingar finns runt om i världen och ca en miljon av dessa beräknas söka sig till Europa. Förutom asylsökande, som uppskattas till ca 25.000 - 30.000 år 2015, tar Finland årligen emot ca 750-1.500 kvotflyktingar. Alla länder inom EU tar emot kvotflyktingar och asylsökande flyktingar. Finska staten har värdjat till kommunerna att överväga möjligheterna att delta solidariskt i flyktingmottagandet.

För en liten kommun som Saltvik vore en liten grupp om 5-6 flyktingar hanterbar. Mariehamn och Jomala är de kommuner som redan valt att ta emot flyktingar. Mariehamns stad har tidigare erfarenhet av flyktingmottagning, medan Jomala tar emot en flyktinggrupp bestående av en sammanboende familj om 4-5 personer för första gången våren 2016. Således finns redan en hel del erfarenhet att inhämta från dessa kommuner och även samarbetsmöjligheter då Jomala kommun efterhört de övriga kommunernas möjlighet till samarbete kring en flyktingkoordinator.



Ett av Kommunförbundet m fl. utarbetat "Kommunalt program för främjande av integration" är en förutsättning för att teckna avtal med NTM-centralen. Integrationsprogrammet är i huvuddrag likadant som övriga åländska kommuners integrationsprogram och är framlagt för godkännande av kommunfullmäktige.

Då beslut om flyktingmottagande har tagits av kommunfullmäktige kan avtal ingås med NTM-centralen om mottagande av flyktingar. Efter att avtalets ingåtts kan de praktiska förberedelserna för mottagandet vidta i kommunen. Det är viktigt att bli förbereda kommunens personal, reservera bostad till flyktingarna och söka samarbete om flyktingsamordnare. Förberedelserna bör inledas så fort som möjligt även om mottagandet av flyktingarna troligtvis sker först i slutet av nästa år.

Kommunen kan då man ingår avtal med NTM-centralen lämna önskemål om den grupp flyktingar man är beredd att ta emot. Utredaren och referensgruppen anser att en familj om maximalt 5 personer är en bra grupp. För att öka sannolikheten för att de anländande flyktingarna ska trivas i kommunen kan kommunen ge önskemål om att ta emot flyktingar som kommer från landsbygd, snarare än storstäder. Om möjligt kan man också tänka sig att ta emot från samma område som de övriga kommunerna på Åland för att stärka samhörighet bland de som kommer och även öka möjligheter till samarbete gällande tolk och informationsmaterial.

Utredningen presenteras av kommundirektören vid mötet.

Vidare bifogas till sammanträdeskallelsen "Arbetsplan för flyktingmottagande i Saltviks kommun" med tillhörande bilagor. "Informationspaket till förtroendevalda" är framtaget av Landskapsregeringens integrationsordnare och ger tydlig och relevant information till beslutsfattare.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår för kommunfullmäktige att Saltvik tar emot kvotflyktingar, en familj bestående av maximalt 5 personer, under hösten 2016 och befullmäktigar samtidigt kommundirektören att för kommunens räkning ingå avtal med Egentliga Finlands NTM-central och med ÅHS under förutsättning att kommunfullmäktige godkänner det kommunala programmet för främjande av integration.

Vidare föreslår kommunstyrelsen för kommunfullmäktige att man som önskemål anger att familjen är från landsbygden.

Eventuella kostnader för flyktingmottagandet hanteras främst via kommunstyrelsens dispositionsmedel, först därefter kan tilläggsmedel komma i fråga.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt enhälligt enligt förslag att inför kommunfullmäktige föreslå att Saltvik tar emot kvotflyktingar, en familj bestående av maximalt 5 personer, under hösten 2016 och befullmäktigar samtidigt kommundirektören att för kommunens räkning ingå avtal med Egentliga Finlands NTM-central och med ÅHS under förutsättning att kommunfullmäktige godkänner det kommunala programmet för främjande av integration.



Vidare föreslår kommunstyrelsen för kommunfullmäktige att man som önskemål anger att familjen är från landsbygden.

Eventuella kostnader för flyktingmottagandet hanteras främst via kommunstyrelsens dispositionsmedel, först därefter kan tilläggsmedel komma i fråga.

-----

Kfge 100 §/7.12.2015

Arbetsplan för flyktingmottagande i Saltvik med tillhörande bilagor bifogas sammanträdeskallelsen.

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige beslöt enhälligt att bordlägga ärendet.

-----



**§ 101      INDRAGNING AV TJÄNST BILDNINGSCHEF ÖSTRA OCH BILDNINGSCHEF  
VÄSTRA**

Kmst 351 §/23.11.2015

Kommunfullmäktige har den 9.11.2015 (§64) beslutat om ny organisation för skol- och bildningsnämnden. Man frångår systemet med två bildningschefer för respektive Östra och Västra skol- och bildningsområdet och inför en tjänst som bildningschef för hela skol- och bildningsområdet i Saltvik.

Beslut om indragning av inrättade tjänster skall fattas av kommunfullmäktige.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår för kommunfullmäktige att tjänsterna som bildningschef Östra och bildningschef Västra dras in fr o m den 1.8.2016.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt enhälligt enligt förslag, att inför kommunfullmäktige föreslå att tjänsterna som bildningschef Östra och bildningschef Västra dras in fr o m den 1.8.2016.

-----

Kfge 101 §/7.12.2015

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige godkände enhälligt kommunstyrelsens beslutsförslag.

-----



§ 102      INRÄTTANDE AV TJÄNST SOM BILDNINGSCHEF

Kmst 352 §/23.11.2015

Kommunfullmäktige har den 9.11.2015 (§64) beslutat om ny organisation för skol- och bildningsnämnden. Man frångår systemet med två bildningschefer för respektive Östra och Västra skol- och bildningsområdet och inför en tjänst som bildningschef för hela skol- och bildningsområdet i Saltvik.

Beslut om inrättande av tjänster skall fattas av kommunfullmäktige.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår för kommunfullmäktige att tjänsten som bildningschef för Saltviks skol- och bildningsområde inrättas fr o m den 1.8.2016.

Kommunstyrelsen föreslår vidare för kommunfullmäktige att anta instruktionen för bildningschefen enligt bilaga.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt enhälligt att inför kommunfullmäktige föreslå:

- att tjänsten som bildningschef för Saltviks skol- och bildningsområde inrättas fr o m den 1.8.2016.
- att anta instruktionen för bildningschefen enligt bilaga.

Instruktion för bildningschef som bilaga till protokoll.

-----

Kfge 102 §/7.12.2015

Instruktion för bildningschef bifogas sammanträdeskallelsen.

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige godkände enhälligt kommunstyrelsens beslutsförslag.

-----



§ 103 ANHÅLLAN OM AVSKED, LARSSON PATRIK

Kmst 355 §/23.11.2015

Bildningschef Patrik Larsson anhåller om att bli befriad från tjänsten som bildningschef för skol- och bildningsområde Västra i Saltviks kommun fr o m den 1 augusti 2016.

Enligt AKTA kap VIII § 5 mom. 2 är uppsägningstiden för tjänsteinnehavare som fullmäktige utnämner minst två månader. Enligt kommunens förvaltningsstadga beviljar kommunfullmäktige avsked då det berör avdelningschefer.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår att kommunfullmäktige beviljar Patrik Larsson avsked fr o m 1.8.2016.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt enhälligt enligt förslag att inför kommunfullmäktige föreslå att Patrik Larsson beviljas avsked från och med 1.8.2016.

-----

Kfge 103 §/7.12.2015

Anhållan om avsked bifogas sammanträdeskallelsen.

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige godkände enhälligt kommunstyrelsens beslutsförslag.

-----





§ 104      **INDRAGNING AV TJÄNST SOM KOSTSAMORDNARE**

Kmst 356 §/23.11.2015

Kommunfullmäktige har den 9.11.2015 (§65) beslutat om ny organisation för kostservicen. Enligt den nya organisationsplanen så organiseras kockarna i äldreomsorgen och hemvården under äldreomsorgschefen och kockarna i kommunens skolor och daghem under bildningschefen. Kostsamordnarens tjänst dras därmed in. I frågavarande tjänsteman har samtyckt till att bli anställd som ansvarig kock i arbetsavtalsförhållande inom äldreomsorgsenheten.

Beslut om indragning av inrättade tjänster skall fattas av kommunfullmäktige.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår för kommunfullmäktige att tjänsten som kostsamordnare dras in fr o m 1.1.2016.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt enhälligt enligt förslag att inför kommunfullmäktige föreslå att tjänsten som kostsamordnare dras in från och med 1.1.2016.

-----

Kfge 104 §/7.12.2015

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige godkände enhälligt kommunstyrelsens beslutsförslag.

-----

**§ 105 AVSLUTANDE AV CANCER- OCH TUBERKULOSFOND**

Kmst 210 §/28.9.2015

Med anledning av revisorernas påpekande vid revisionen år 2014 har ekonomikansliet sett över kommunens fonder och dess avkastning. Saltviks cancer- och tuberkulosfond har som syfte att stödja de insjuknades eftervård. För fondens upphörande beslutar fullmäktige och medlen bör då överföras till sådant ändamål som stödjer de i cancer eller tuberkulos insjuknades rehabilitering.

Ekonomikansliet föreslår följande;

1. Att fonden avslutas.
2. Att kvarvarande medel förs till en åländsk fond att sökas av cancerpatienter.

Till kallelsen bifogas saldouppgift, dokument från Landskapsstyrelsen och stadgarna för fonden.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår för kommunfullmäktige att fonden avslutas och att kvarstående medel förs till Ålands Barnfond alternativt Ålands Cancerfond.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt enhälligt att återremittera ärendet.  
-----

Kmst 324 §/2.11.2015

Kansliet har låtit ta fram ett nytt förslag på stadgar för cancer- och tuberkulosfonden. Förändringarna mot tidigare stadgar är följande:

- fondens namn blir Saltviks kommuns cancerfond
- syftet ändras till att stödja eftervård för cancersjuka i kommunen
- social- och omsorgsnämnden ges rätt att bevilja medel utan angivna villkor, dvs även fondens grundkapital kan användas.

Socialekreteraren och vik. äldreomsorgschefen har gått genom de nya villkoren och skrivit ett utlåtande där de föreslår att fonden enligt tidigare förslag ska avslutas och att kvarvarande medel förs till Ålands cancerför- enings barn- och familjecancerfond.

Förslag till nya stadgar, fondens gamla stadgar och utlåtandet från social- sekretaren och vik. äldreomsorgschefen bifogas sammanträdeskallelsen.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår för kommunfullmäktige att fonden avslutas och att kvarstående medel förs till Ålands Cancerför- enings barn- och familjecancerfond.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt enhälligt att inför kommunfullmäktige föreslå att de nya stadgarna omfattas och ge social- och omsorgsnämnden i uppdrag att ta fram principer och direktiv för beviljande ur fondens medel.



Nya stadgar för fonden i bilaga till protokoll.  
-----

Kfge 66 §/9.11.2015

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige beslöt enhälligt att återremittera ärendet.  
-----

Kmst 363 §/23.11.2015

Kommunfullmäktige återremitterande ärendet till kommunstyrelsen för beredning med hänvisning till att det kapital som finns att fördela i fonden inte är särdeles stort samt att de förslag som kansliet och kommundirektören tillsammans med socialsekreteraren och äldreomsorgschefen förespråkat bör beaktas.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår för kommunfullmäktige att fonden avslutas. Kommunstyrelsen ger förslag på hur kvarstående i fonden medel ska fördelas.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslutade enhälligt att inför kommunfullmäktige föreslå att;

- fonden avslutas
  - att kvarvarande medel förs till social- och omsorgsnämnden
  - att socialsekreteraren och äldreomsorgschefen befullmäktigas att bevilja engångsersättning om max 500 euro/sökande cancerpatient, enligt dennes fritt formulerade ansökan.
- 

Kfge 105 §/7.12.2015

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige godkände enhälligt kommunstyrelsens beslutsförslag.  
-----



---

## BESVÄRSFÖRBUD

### Vad förbudet grundar sig på

Eftersom nedan nämnda beslut endast gäller beredning eller verkställighet, kan kommunalbesvär enligt 112 § kommunallagen inte anföras över beslutet.

Paragrafer: §§ 95, 100.

Enligt 15 § FörvprocessL/annan lagstiftning kan besvär inte anföras över nedan nämnda beslut.

Paragrafer och grunden för besvärsförbudet:

## BESVÄRSANVISNING

### KOMMUNALBESVÄR

#### Besvärsmyndighet och besvärstid

I nedan nämnda beslut kan ändring sökas skriftligt genom besvär.

Besvärsmyndighet, adress och postadress  
Ålands förvaltningsdomstol  
PB 31, Torggatan 16  
22101 Mariehamn

Kommunalbesvär, paragrafer: §§ 93-94, 96-99, 101-105.

Besvärstid 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärstiden för beslut enligt byggnadslagen för landskapet Åland är 30 dagar och räknas från den dag då beslutet anslagits på den kommunala anslagstavlan. Beslutet är anslaget den.

Annan besvärsmyndighet, adress och postadress

Paragrafer:

Besvärstid:

forts.



---

## **FÖRVALTNINGSBESVÄR**

### **Besvärsmyndighet och besvärstid**

Besvärsmyndighet, adress och postadress  
Ålands förvaltningsdomstol  
PB 31, Torggatan 16  
22101 Mariehamn

Förvaltningsbesvär, paragrafer:  
Besvärstid 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärstiden för beslut enligt byggnadslagen för landskapet Åland är 30 dagar och räknas från den dag då beslutet anslagits på den kommunala anslagstavlan. Beslutet är anslaget.

Annan besvärsmyndighet, adress och postadress

Paragrafer:.

Besvärstid: t.o.m.

### **Besvärsskrift**

I besvärsskriften skall uppges:

- ändringssökandens namn, yrke, boningsort och postadress
- vilket beslut som överklagas
- vilka ändringar som yrkas i beslutet
- motiveringarna till att beslutet bör ändras

Besvärsskriften skall undertecknas av ändringssökanden själv eller av den som författat skriften. Om endast den som författat besvärsskriften undertecknar den, skall också hans yrke, boningsort och postadress anges.

Till besvärsskriften skall fogas det beslut som överklagas, i original eller som officiellt bestyrkt kopia, och intyg om den dag från vilken besvärstiden räknas.

forts.



---

**Inlämnande av besvärshandlingar**

Besvärshandlingarna skall lämnas till besvärsmyndigheten före besvärstidens utgång. Besvärshandlingarna kan även sändas med post eller genom bud, men i så fall på avsändarens eget ansvar. Handlingarna skall lämnas till posten i så god tid att de kommer fram under besvärstidens sista dag innan ämbetsverket stängs.

Besvärshandlingarna kan även lämnas till (om de skall lämnas till någon annan än besvärsmyndigheten):

Namn, adress och postadress

Paragrafer:

**Avgift**

Enligt lagen om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer (701/93) uppbärs en rättegångsavgift på 90 euro av en ändringssökande i förvaltningsdomstolen.

**Tilläggsuppgifter**